



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

**LE LUNDI 26 SEPTEMBRE
2022 À 20 H**

Ordre du jour

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**MONDAY, SEPTEMBER 26,
2022, AT 8:00 P.M.**

Agenda

- | | | | |
|------------|--|------------|---|
| 1. | OUVERTURE DE LA SÉANCE | 1. | OPENING OF MEETING |
| 2. | ORDRE DU JOUR | 2. | AGENDA |
| 2.1 | Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 26 septembre 2022 | 2.1 | Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of September 26, 2022 |
| 5. | <u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u> | 5. | <u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u> |
| 10. | PROCÈS-VERBAL | 10. | MINUTES |
| 10.1 | Approbation du procès-verbal de la consultation publique de la Ville de Beaconsfield du 22 août 2022 | 10.1 | Approval of the minutes of the City of Beaconsfield's Public Consultation of August 22, 2022 |
| 10.2 | Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 22 août 2022 | 10.2 | Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of August 22, 2022 |
| 20. | AFFAIRES CONTRACTUELLES | 20. | CONTRACTS |
| 20.1 | Octroi du contrat 607-22-AR concernant la construction d'un nouveau chalet au parc Beacon Hill au soumissionnaire unique et conforme, soit Construction Ecodomus inc., pour la somme de 3 489 238,95 \$, toutes taxes incluses | 20.1 | Awarding of contract 607-22-AR for the construction of a new chalet at Beacon Hill Park to the single and conforming bidder, Construction Ecodomus Inc., in the amount of \$3,489,238.95, all taxes included |
| 30. | FINANCES ET TRÉSORERIE | 30. | FINANCE AND TREASURY |
| 30.1 | Approbation de la liste des comptes à payer au 26 septembre 2022, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 11 août 2022 au 21 août 2022 et du 23 août 2022 au 14 septembre 2022, pour un déboursé total de 3 528 112,75 \$ | 30.1 | Approval of the list of accounts payable as of September 26, 2022, and of the list of pre-authorized payments for the period of August 11, 2022, to August 21, 2022, and for the period of August 23, 2022, to September 14, 2022, for a total disbursement of \$3,528,112.75 |
| 30.2 | Approbation d'un appui financier de 250 \$ à Matilde Delaney pour sa participation aux Championnats juniors canadiens Fischer de tennis à Milton (Ontario) du 20 au 25 août 2022 | 30.2 | Approval of a \$250 contribution to Matilde Delaney for participating in the Tennis Fischer Junior Nationals in Milton (Ontario) from August 20 to 25, 2022 |
| 30.3 | Approbation d'un appui financier de 500 \$ à l'Association d'entraide d'arthrite de l'Ouest-de-l'Île (AWISH) pour l'année 2022 | 30.3 | Approval of a \$500 contribution to the Arthritis West Island Self Help Association (AWISH) for the year 2022 |
| 30.4 | Approbation d'un appui financier de 500 \$ à Refuge pour les femmes de l'Ouest-de-l'Île pour l'année 2022 | 30.4 | Approval of a \$500 contribution to the West Island Women's Shelter for the year 2022 |
| 30.5 | Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ à Centre d'action bénévole Ouest-de-l'Île pour l'année 2022 | 30.5 | Approval of a \$1,000 contribution to the Volunteer West Island for the year 2022 |



BEACONSFIELD

30.6	Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ à Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'Île pour personnes atteintes de cancer pour l'année 2022	30.6	Approval of a \$1,000 contribution to the West Island Cancer Wellness Centre for the year 2022
30.7	Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ à Parrainage civique de la Banlieue Ouest pour l'année 2022	30.7	Approval of a \$1,000 contribution to the West Island Citizen Advocacy for the year 2022
30.8	Approbation d'un appui financier de 1 500 \$ à Accompagnement bénévole de l'Ouest (ABOVAS) pour l'année 2022	30.8	Approval of a \$1,500 contribution to the West Island Volunteer Accompaniment Service (ABOVAS) for the year 2022
30.9	Approbation d'un appui financier de 3 000 \$ à Les Amis de la santé mentale pour l'année 2022	30.9	Approval of a \$3,000 contribution to the Friends of Mental Health for the year 2022
30.10	Participation d'une conseillère au colloque Nouvelles voies : de l'audace pour nos rues principales, le 19 octobre 2022 à Québec, au coût de 250 \$ plus les taxes et remboursement des frais de déplacement et d'autres dépenses afférentes	30.10	Participation of a Councillor in the conference "Nouvelles voies : de l'audace pour nos rues principales", on October 19, 2022, in Quebec City, for an amount of \$250 plus taxes, plus reimbursement of travel expenses and other related costs
40.	RÈGLEMENTATION Consulter les projets de Règlements à l'étude	40.	BY-LAWS To consult ongoing Draft by-laws
40.1	Dépôt, avis de motion et adoption d'un projet de Règlement BEAC-098-1 intitulé « Règlement modifiant le Règlement sur les Plans d'implantation et d'intégration architecturale BEAC-098 afin de modifier les dispositions relatives aux conditions d'approbation » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 24 octobre 2022 à 19 h 30	40.1	Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law BEAC-098-1 entitled "By-law modifying Site planning and architectural integration programmes By-law BEAC-098 to modify the provisions concerning conditions of approval" and submission of the draft by-law to a public consultation on October 24, 2022, at 7:30 p.m.
40.2	Dépôt, avis de motion et adoption d'un projet de Règlement 720-124 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin de modifier les dispositions relatives aux clôtures en cour avant » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 24 octobre 2022 à 19 h 30	40.2	Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law 720-124 entitled "By-law modifying Zoning By-law 720 to modify the provisions concerning fences in the front yard" and submission of the draft by-law to a public consultation on October 24, 2022, at 7:30 p.m.
40.3	Adoption, avec modifications, du deuxième projet de Règlement 720-122 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin de modifier les dispositions relatives aux espaces résiduels, permettre des usages et constructions accessoires autorisés pour le groupe d'usage « Commerce », modifier la définition du terme arbre et les limites des zones INST-325 et P-326 »	40.3	Adoption, with modifications, of the second Draft By-law 720-122 entitled "By-law modifying Zoning By-law 720 in order to modify provisions regarding residual space of built landsite, to authorize ancillary uses and structures for the "Commercial" group of uses, to modify the definition of a tree and the limits of zones INST-325 and P-326"
40.4	Adoption du Règlement 720-123 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin de modifier les dispositions relatives aux enseignes sur support (type « sandwich ») »	40.4	Adoption of By-law 720-123 entitled "By law modifying Zoning By-law 720 to modify the provisions concerning signs on a support ("sandwich board")"
45.	URBANISME	45.	URBAN PLANNING
45.1	Demande de dérogations mineures pour la propriété située au 73, Amherst (lot 6 266 766)	45.1	Request for minor exemptions for the property located at 73 Amherst (lot 6 266 766)
45.2	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 5, Windsor (lot projeté 6 508 464)	45.2	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 5 Windsor (projected lot 6 508 464)



BEAUCONSFIELD

45.3	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 7, Windsor (lot projeté 6 508 465)	45.3	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 7 Windsor (projected lot 6 508 465)
45.4	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 73, Amherst (lot 6 266 766)	45.4	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 73 Amherst (lot 6 266 766)
45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 84, Woodland	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 84 Woodland
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 90, Lakeview	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 90 Lakeview
45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 105, Jasper	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 105 Jasper
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 137, Taywood	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 137 Taywood
45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 4, Fieldfare	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 4 Fieldfare
45.10	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 107, Regent	45.10	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 107 Regent
45.11	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 206, Leeds	45.11	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 206 Leeds
45.12	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) pour le lotissement de la propriété située au 73, Amherst (lot 6 266 766)	45.12	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) for the subdivision of the property located at 73 Amherst (lot 6 266 766)



BEACONSFIELD

45.13	Acceptation d'une somme de 43 164,40 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 6 412 647 (84, Woodland) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.13	Acceptance of an amount of \$43,164.40 for park fees to be paid by the owner of lot 6 412 647 (84 Woodland) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.14	Acceptation d'une somme de 261 273,56 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 6 266 766 (73, Amherst) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.14	Acceptance of an amount of \$261,273.56 for park fees to be paid by the owner of lot 6 266 766 (73 Amherst) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.15	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification des plans déjà approuvés au 550, Lakeshore	45.15	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 550 Lakeshore
50.	RESSOURCES HUMAINES	50.	HUMAN RESOURCES
50.1	Confirmation de permanence au poste de Chef de division, Urbanisme et permis au poste 7107	50.1	Confirmation of permanency for the position of Chef de division, Urbanisme et permis to position 7107
50.2	Confirmation de permanence au poste de Contremaître, égouts et aqueducs au poste 5203	50.2	Confirmation of permanency for the position of Contremaître, égouts et aqueducs to position 5203
50.3	Confirmation de permanence au poste d'Assistante-trésorière et chef de division, Finances au poste 2100	50.3	Confirmation of permanency for the position of Assistante-trésorière et chef de division, Finances to position 2100
50.4	Nomination en vue de permanence à titre de Chef de section, sports et loisirs au poste 6123	50.4	Nomination in view of permanency as Chef de section, sports et loisirs to position 6123
50.5	Nomination en vue de permanence à titre de Chef de division, Communications au poste 4101	50.5	Nomination in view of permanency as Chef de division, Communications to position 4101
50.6	Suspension d'un employé pour un (1) jour	50.6	Suspension of an employee for one (1) day
50.7	Suspension d'un employé pour dix (10) jours	50.7	Suspension of an employee for ten (10) days
53.	COMITÉS	53.	COMMITTEES
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité de suivi Municipalité amie des aînés (MADA) du 10 août 2022	53.1	Minutes of the Age-Friendly Municipality (AFM) Review Committee meeting of August 10, 2022
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 7 septembre 2022	53.2	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of September 7, 2022
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 9 septembre 2022	53.3	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of September 9, 2022
60.	GÉNÉRAL	60.	GENERAL
60.1	Mandat donné au cabinet d'avocats Bélanger Sauvé afin de représenter les intérêts de la Ville de Beaconsfield relativement à la propriété privée située au 55, White Pine	60.1	Mandate given to Bélanger Sauvé law firm to represent the City of Beaconsfield's interests regarding the private property located at 55 White Pine



BEACONSFIELD

60.2	Mandat donné au cabinet d'avocats Bélanger Sauvé afin de représenter les intérêts de la Ville de Beaconsfield relativement à la propriété privée située au 494, Olympic, en lien avec le permis 2021-0824	60.2	Mandate given to Bélanger Sauvé law firm to represent the City of Beaconsfield's interests regarding the private property located at 494 Olympic, in connection with permit 2021-0824
60.3	Autorisation de permettre aux Amis du Village Beurepaire d'organiser l'événement Marché Beau, Marché des Fêtes dans le stationnement des terrains de tennis du parc Christmas et d'avoir accès au chalet du parc, le samedi 26 novembre 2022, de 13 h à 20 h	60.3	Authorization to allow the Friends of Beurepaire Village to host a special Marché Beau, Holiday Market event in the Christmas Park tennis court parking area and use the Park's chalet on Saturday, November 26, 2022, from 1 to 8 p.m.
60.4	Autorisation au Service de Culture et loisirs d'émettre six cartes loisirs gratuites et d'offrir le même tarif pour la location de salles que celui offert aux écoles locales, au Centre de la jeunesse et de la famille Batshaw situé à Beaconsfield	60.4	Authorization to permit the Culture and Leisure Department to issue six free leisure cards and offer the same room renting rates as local schools, to Batshaw Youth and Family Centre located in Beaconsfield
60.5	Résolution demandant au gouvernement fédéral de reconnaître la valeur écologique et la biodiversité des terres appartenant au gouvernement fédéral communément appelées Golf Dorval, incluant le champ des Monarques	60.5	Resolution requesting the Federal Government to recognize the ecological value and biodiversity of federally owned lands commonly known as the Dorval Golf Course, including the Monarch Butterfly Fields
70.	CONSEIL D'AGGLOMÉRATION	70.	AGGLOMERATION COUNCIL
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 25 août 2022	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of August 25, 2022
80.	RAPPORTS DIRECTEURS	80.	DIRECTORS REPORTS
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
90.	AFFAIRES NOUVELLES	90.	NEW BUSINESS
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New Business
95.	LEVÉE DE LA SÉANCE	95.	CLOSING OF MEETING